

**الغرفة الجزائرية للتجارة والصناعة**  
**الشروط الخاصة والعامة لإستعمال خدمة الدفع الإلكتروني**

**2021/07/26**



**Chambre Algérienne de Commerce et d'Industrie**  
**Conditions Spécifiques et Générales d'utilisation**  
**du paiement en ligne**



## الشروط الخاصة لاستعمال خدمة الدفع الإلكتروني

### 1. مقدمة

تتطبق هذه الشروط الخاصة لاستعمال خدمة الدفع الإلكتروني عبر البطاقة الذهبية ، المشار إليها فيما يلي بـ "الشروط" على جميع المعاملات عبر الإنترنت التي يتم إنشاؤها على الموقع [www.caci.dz](http://www.caci.dz) والنطاقات الفرعية الخاصة به مثل [www.e-certificate.caci.dz](http://www.e-certificate.caci.dz) .

يتطلب أي استخدام لخدمة الدفع عبر الإنترنت باستخدام البطاقة الذهبية على هذا الموقع قبولاً مسبقاً وغير محجوز من قبل المستهلك الإلكتروني "ربائنا" لهذه الشروط.

### 2. الموضوع

الغرض من هذه الشروط الخاصة هو تحديد الشروط والطرانق التي بموجبها تقدم الغرفة الجزائرية للتجارة والصناعة "CACI" للمستهلك الإلكتروني الحامل للبطاقة الذهبية ، استخدام خدمة الدفع عبر الإنترنت على موقعها [www.caci.dz](http://www.caci.dz) وكل نطاقاتها الفرعية مثل [www.e-certification.caci.dz](http://www.e-certification.caci.dz)

### 3. التعريفات

تكون ترجمة معاني العبارات الموظفة في هذه الاتفاقية حسب التعريفات المتعلقة بها كما يلي:

**الطلب:** هي الوسيلة التي من خلالها يتعهد المستهلك الإلكتروني بشراء خدمات أو منتجات عبر الإنترنت التي يبيعها المزود الإلكتروني، والذي يتعهد بدوره بتسليمها وفقاً للأحكام التشريعية والتنظيمية المعمول بها.

**وصل الدفع الإلكتروني:** هو وثيقة إلكترونية يتم عرضها تلقائياً في نهاية كل معاملة دفع إلكتروني ، بواسطة البطاقة النقدية لبريد الجزائر "الذهبية" ، والتي يتم إجراؤها عبر الإنترنت ؛ مع إمكانية طباعة أو تسجيل مجموعة من المعلومات المتعلقة بالمزود والمعاملة

**البائع أو المزود الإلكتروني:** هي المؤسسة الاقتصادية العامة ، شركة مساهمة ، الغرفة الجزائرية للتجارة والصناعة، والتي تقدم خدمات إلكترونية محددة في هذه الشروط.

**المستهلك الإلكتروني:** أي شخص طبيعي أو اعتباري يحصل على خدمة عن طريق الأنترنت من المزود الإلكتروني من أجل استخدامها.

**موقع التاجر:** هو متجر على الأنترنت يقدم الخدمات الإلكترونية الخاصة بالبائع الإلكتروني.

**البطاقة النقدية لبريد الجزائر:** بطاقة إلكترونية مدعومة بحساب بريدي جاري، وفقاً للمعايير المطلوبة، وتشكل وسيلة دفع معتمدة تسمح بتنفيذ العمليات الإلكترونية

**شروط الاستعمال الخاصة:** جميع القواعد المنشورة على موقع التاجر الخاص بالمزود الإلكتروني والتي تحكم استخدام خدمة الدفع الإلكتروني المقبولة من قبل المستهلك الإلكتروني.

**الدفع الإلكتروني:** الخدمة التي تسمح لحاملي البطاقة النقدية لبريد الجزائر المسماة الذهبية، كمشتري على الويب، لتنفيذ عمليات خدمات الدفع، على الموقع الإلكتروني للبائع على الويب.

### 4. الشروط الخاصة للبيع والدفع عبر الإنترنت هي كالتالي

- ✓ يسمح فقط للأشخاص الحائزين على البطاقة الذهبية والذين لديهم الأهلية القانونية الاستفادة من الدفع الإلكتروني للغرفة الجزائرية للتجارة والصناعة. بصفة عامة، كل شخص يبلغ من العمر 19 سنة على الأقل يمكنه أن يصبح زبوناً وبإمكانه تسجيل طلبيته على [www.caci.dz](http://www.caci.dz) والنطاقات الفرعية الخاصة به مثل [www.e-certificate.caci.dz](http://www.e-certificate.caci.dz)
- ✓ يتم تسويق كل المنتجات والخدمات الموجودة في القائمة إلى غاية نفاذ المخزون أو إلغاء الخدمة المقدمة. لدى غرفة التجارة والصناعة CACI الحق في حذف أي منتج أو خدمة من القائمة، وذلك دون سابق إنذار، مع الإشارة إلى أن الغرفة الجزائرية للتجارة والصناعة ليست ملزمة في أي حال من الأحوال بدفع الخسائر أو إلغاء الطلب أو تعويض المبلغ المستحق نتيجة استحالة استخدام المنتج المشتري بسبب عدم المطابقة مع الجهاز الذي بحوزة المشتري على الويب، أو نتيجة استعماله غير السليم، أو غيره ...
- ✓ ينبغي على المشتري على الويب تقديم جميع المعلومات اللازمة قبل المصادقة على طلبه، وهذا بعد اختيار الخدمة أو المنتج، سيتم إضافته في وصل الدفع أو الشراء. بعد الانتهاء من اختيار المنتجات أو الخدمات، يتم المصادقة على الطلب، بعدها سيطلب من المشتري على الويب التعريف بنفسه.

- ✓ يُعَدّ المشتري على الويب المسؤول الوحيد في حالة إدخال معلومات خاطئة، بالخصوص تلك المتعلقة باختيار العرض، وبالتالي سوف يتحمل المسؤولية كاملة.
- ✓ يمكن للمشتري على الويب إلغاء طلبه دون التقيّد بأي شرط وذلك قبل المصادقة النهائية على هذا الطلب.
- ✓ في حالة قيام الزبون بتقديم شكوى لدى غرفة التجارة والصناعة، أو لدى بريد الجزائر، ينبغي عليه تقديم مجموعة البراهين كتبرير لعملية الشراء (دافع الشكوى، مبلغ العملية، وصل الدفع، تاريخ الخصم لمبلغ العملية، كشف الحساب البريدي...).
- ✓ سعر بيع المنتج هو السعر المحدد وقت تقديم الطلب، باستثناء مصاريف النقل -في حالة وجودها- التي يتحملها المشتري على الويب، والتي ستوضح عند تسجيل الطلب.
- ✓ يمكن تغيير سعر بيع المنتج في أي وقت، ويتم إخبار المشتري على الويب قبل المصادقة على الطلب.
- ✓ الأسعار المذكورة في القائمة مشار إليها بالدينار الجزائري مع احتساب كل الرسوم، الصالحة عند تصفحها من طرف الزبون الإلكتروني، مع العلم أنّ هذه الأسعار هي المعمول بها والتي ستؤخذ بعين الاعتبار حين تسجيل الطلب.
- ✓ المعاملات و وصل الدفع أو الشراء معبر عنهم بالدينار الجزائري.
- ✓ المبلغ الأدنى للمعاملة هو 500 دج.
- ✓ يحق للمشتري على الويب تقديم شكوى في حالة عدم تنفيذ البائع على الويب للطلب، وذلك خلال أجل قدره 15 يوما كحد أقصى، وبعد مرور ساعة واحدة (1 سا) من المصادقة على طلبه.
- ✓ إذا كان المنتج أو الخدمة المطلوبة غير متوفرين، سيتم إخبار المشتري بذلك في أقرب الأجل كما يمكنه إلغاء الطلب. وهكذا يمكنه الاختيار بين التعويض الكامل للمبالغ المدفوعة خلال 30 يوم كأقصى حد من دفعه، أو تغيير الخدمة أو المنتج.
- ✓ يتم التعويض استثنائيا على مستوى حساب المشتري على الويب.
- ✓ لدى المشتري على الأنترنت الحق في تعديل المعلومات الخاصة به.
- ✓ يمكن للمشتري على الأنترنت أن يتلقّى ومضات إشهارية من طرف غرفة التجارة والصناعة، كما يمكنه رفض أن تُستخدَم معلوماته الشخصية لأغراض تجارية، إشهارية أو لأغراض أخرى.
- ✓ تمثل المعطيات المتعلقة بالعمليات المسجلة دليلا عن مختلف العمليات التجارية السابقة التي جرت بين المشتري على الأنترنت والغرفة الجزائرية للتجارة والصناعة.
- ✓ كما يمثل كشف الحساب البريدي دليلا عن العمليات التي تمت بواسطة البطاقة الذهبية عبر الموقع الإلكتروني للغرفة الجزائرية للتجارة والصناعة.
- ✓ تُعتبر المنتجات المباعة عبر الموقع كمنتجات مضمونة من حيث العيوب أو ما شابه ذلك. مع العلم أنّ هذا الضمان لا يغطي العيوب الناجمة عن الحوادث، أو الاستعمال الخاطئ، أو إهمال من طرف المستخدم.
- ✓ أي استخدام احتيالي من قبل المستهلك الإلكتروني للخدمة المذكورة سيؤدي إلى تحمل المسؤولية الكاملة وفق القوانين المعمول بها في التجارة الإلكترونية.

## 5. الخصوصية

- ✓ تعتبر البيانات التي يقدمها المشتري على الويب مهمة لمعالجة الطلب، ويتم التعامل مع هذه البيانات بكل احترافية، سرية وأمن.
- ✓ يمكن التخلي عن هذه السرية في حال حدوث غش أو تزوير في البيانات، استجابة لطلب السلطات القضائية.

## 6. التزام المزود الإلكتروني

المزود الإلكتروني ملزم فقط بالوسائل. كما يتعهد المورد الإلكتروني ببذل قصارى جهده لضمان الوصول إلى خدمة الدفع الإلكتروني واستخدامها عبر البطاقة الذهبية.

## 7. التزام الزبون

يتعهد المستهلك باستخدام خدمة الدفع الإلكتروني عبر البطاقة الذهبية بشكل مسؤول، وفقاً لهذه الشروط والقوانين واللوائح المعمول بها.

## 8. الإنهاء وتوقيف الحساب

في حالة عدم الامتثال لشروط الاستخدام هذه، تحتفظ غرفة التجارة والصناعة CACI بالحق، دون تعويض أو إشعار، بتعليق أو إغلاق حساب المستخدم ورفضه في الخدمة أو جزء منها في المستقبل، دون الإخلال بإجراءات الأضرار المختلفة أو الإجراءات التعاقدية للقانون العام التي يمكن اتخاذها ضده.

## 9. الحقوق التطبيقية

تخضع هذه الشروط إلى القانون الجزائري.

## 10. التغيير

يمكن لغرفة التجارة والصناعة في أي وقت تغيير أو إدخال تحديثات على شروط البيع هذه وبدون سابق إشعار.

## 11. الدخول حيز التنفيذ

تدخل الشروط الخاصة حيز التنفيذ عند قبولها من طرف المستهلك الإلكتروني أو استخدام الخدمة وتكون سارية المفعول حتى قبول المنتج من قبل هذا الأخير وبعد تسليم الخدمة.

## 12. تسوية الخلافات

سيتم تسوية جميع النزاعات من أي نوع كانت، والتي قد تنشأ بين المستهلك الإلكتروني والبائع الإلكتروني، فيما يتعلق بتفسير وصلاحيات و/أو تنفيذ الشروط المحددة ودياً من قبل الأطراف، وفي حالة عدم وجود تسوية ودية، سترفع النزاعات إلى الجهات القضائية الجزائرية ذات الاختصاص الإقليمي.

## الشروط العامة للبيع و الدفع الإلكتروني

تعتبر هذه الشروط العامة كنموذج للشروط الواجب وجودها على الأقل، والتي من خلالها يطلب البنك الوطني الجزائري من البائع/التاجر على الويب إدراجها في موقعه الإلكتروني. مع الإشارة إلى أنّ على الزبون الإلكتروني أن يكون على دراية بهذه الشروط ، مع معرفتها وقبولها. لا يمكن المصادقة على الطلب إلا في حال وافق المشتري على الشروط المنصوص عليها .

### 1. مقدمة

تحكم هذه الشروط العامة للبيع جميع المعاملات عبر الإنترنت التي يتم إنشاؤها على الموقع [www.caci.dz](http://www.caci.dz) والنطاقات الفرعية الخاصة به مثل [www.e-certificate.caci.dz](http://www.e-certificate.caci.dz) . يفترض أن أي طلب يتم تقديمه على هذا الموقع من قبل المشتري عبر الإنترنت أن يتم قبوله الغير مشروط والغير قابل للإلغاء لهذه الشروط.

### 2. الموضوع

تعتبر هذه الإتفاقية موضوع الشروط العامة للبيع، و الذي هو بمثابة اتفاقية عن بعد، الهدف منه التعريف بحقوق و واجبات الأطراف في إطار البيع على الإنترنت لمختلف الخدمات و المنتجات المتعلقة بمؤسسة الغرفة الجزائرية للتجارة والصناعة، وهي مؤسسة وطنية اقتصادية، و ذلك بواسطة موقعها الإلكتروني [www.caci.dz](http://www.caci.dz) والنطاقات الفرعية الخاصة به مثل [www.e-certificate.caci.dz](http://www.e-certificate.caci.dz) .

### 3. التعريفات

في هذه الإتفاقية ، سيتم فهم كل من التعبيرات المذكورة أدناه في حدود معنى تعريفها ، وهي:

**طلب الشراء:** هو وثيقة موجزة توضح خصائص المنتجات التي تم طلبها من طرف المشتري عبر الإنترنت ، و التي تتطلب توقيع «بالضغط مرتين» ، للتعهد والمضي قدما في الدفع .

**المعاهدة عن بعد :** كل ما يتعلق باتفاقيات اقتناء المنتجات أو الخدمات المبرمة بين الغرفة الجزائرية للتجارة والصناعة، مؤسسة وطنية اقتصادية، و المشتري على الإنترنت ، في إطار نظام البيع أو الخدماتية عن بعد الذي تنظمه مؤسسة الغرفة الجزائرية للتجارة والصناعة، و التي تستعمل حصريا بموجب هذا العقد- شبكة الإنترنت إلى غاية إبرام العقد .

**الطلب :** عملية يقوم من خلالها المشتري عبر الإنترنت بشراء منتجات / أو خدمات ، و تلتزم الغرفة الجزائرية للتجارة والصناعة بتسليمها.

**وصل الدفع :** هو وصل إلكتروني يبرر عملية الدفع المكتملة.

**الضرورة القصوى :** كل ما يحدث خارج عن إرادة الطرفين ، لا يمكن التحكم فيه، ولا التنبؤ به.

**المشتري على الويب:** هو زبون للبائع على الإنترنت ، أو مستخدم لخدمة الدفع الإلكتروني . يمثل المشتري على الإنترنت أي شخص طبيعي أو اعتباري قام بتوقيع عقد مع بريد الجزائر أو أحد البنوك المقدمة للبطاقات ، مما أدى إلى تخصيص بطاقة مصرفية للدفع والسحب. في سياق الدفع عبر الإنترنت ، يعتبر حامل البطاقة مشتريا يستخدم بطاقته للدفع مقابل سلعة أو خدمة على الإنترنت.

**البائع على الويب أو الإنترنت:** يعني بذلك مؤسسة الغرفة الجزائرية للتجارة والصناعة ، التي تزاوّل مهنتها كتاجر مثلما يخوله القانون الجزائري و الحائزة على محل على الإنترنت . يستفيد البائع على الويب من خدمة الدفع المؤمن عن طريق الإنترنت .

### 4. الشروط العامة للبيع و الدفع عبر الإنترنت هي كالتالي :

✓ فقط الأشخاص الحائزين على بطاقة CIB أو الذهبية و الذين يتمتعون بالأهلية القانونية، لديهم الحق في الإستفادة من الدفع الإلكتروني لغرفة التجارة والصناعة. بصفة عامة، كل شخص يبلغ من العمر 19 سنة على الأقل يمكنه أن يصبح زبونا و بإمكانه تقديم طلباته على الموقع الإلكتروني [www.caci.dz](http://www.caci.dz) والنطاقات الفرعية الخاصة به مثل [www.e-certificate.caci.dz](http://www.e-certificate.caci.dz) .

✓ يتم تسويق كل المنتجات و الخدمات الموجودة في القائمة إلى غاية نفاذ المخزون أو إلغاء الخدمة المقدمة. لدى غرفة التجارة والصناعة CACI الحق في حذف أي منتج أو خدمة من القائمة، وذلك دون سابق إنذار، مع الإشارة إلى أنّ الغرفة الجزائرية للتجارة والصناعة ليست ملزمة في أي حال من الأحوال بدفع الخسائر أو إلغاء الطلب أو تعويض المبلغ المستحق نتيجة استحالة استخدام المنتج المشتري بسبب عدم المطابقة مع مواصفات الخدمة أو المنتج الذي بحوزة المشتري عبر الإنترنت، أو نتيجة استعماله غير السليم، أو غيره ...

✓ ينبغي على المشتري على الويب تقديم جميع المعلومات اللازمة قبل المصادقة على طلبه، وهذا بعد اختيار الخدمة أو المنتج، سيتم إضافته في وصل الدفع أو الشراء. بعد الانتهاء من اختيار المنتجات أو الخدمات، يتم المصادقة على الطلب، بعدها سيطلب من المشتري على الويب التعريف بنفسه باستعمال كلمة المرور.

- ✓ يُعدّ المشتري على الويب المسؤول الوحيد في حالة إدخال معلومات خاطئة، بالخصوص تلك المتعلقة بإختيار العرض، وبالتالي سوف يتحمّل المسؤولية كاملة.
- ✓ يمكن للمشتري على الويب إلغاء طلبيته دون التقيّد بأي شرط و ذلك قبل المصادقة النهائية على هذه الخدمة.
- ✓ في حال قام الزبون بتقديم شكوى لدى غرفة التجارة والصناعة، أو لدى بريد الجزائر، ينبغي عليه تقديم مجموعة البراهين كتبرير لعملية الشراء ( دافع الشكوى، مبلغ العملية، وصل الدفع، تاريخ الخصم لمبلغ العملية، كشف الحساب البريدي...).
- ✓ سعر بيع المنتج هو السعر المحدد وقت تقديم الطلب، باستثناء مصاريف النقل -في حال وجودها- التي يتحمّلها المشتري على الويب، والتي ستوضح عند تقديم الطلب.
- ✓ يمكن تغيير سعر بيع المنتج في أي وقت، ويتم إخبار المشتري على الويب قبل المصادقة على الطلب .
- ✓ الأسعار المذكورة في القائمة مشار إليها بالدينار الجزائري مع احتساب كل الرسوم، الصالحة عند تصفحها من طرف الزبون الإلكتروني، مع العلم أنّ هذه الأسعار هي المعمول بها والتي ستؤخذ بعين الاعتبار حين تقديم الطلب.
- ✓ المعاملات ووصل الدفع أو الشراء معبّر عنهما بالدينار الجزائري.
- ✓ المبلغ الأدنى للمعاملة هو 500 دج.
- ✓ يحق للمشتري على الويب تقديم شكوى في حالة عدم تنفيذ البائع على الويب أو بريد الجزائر للطلب، و ذلك خلال أجل قدره 15 يوما كحد أقصى، وبعد مرور ساعة واحدة (1 سا) من المصادقة على طلبه.
- ✓ إذا كان المنتج أو الخدمة المطلوبة غير متوفّرين، سيتمّ إخبار المشتري بذلك في أقرب الأجل كما يمكنه إلغاء الطلب . وهكذا يمكنه الاختيار بين التعويض الكامل للمبالغ المدفوعة خلال 30 يوم كأقصى حد من دفعه، أو تغيير الخدمة أو المنتج.
- ✓ يتم التعويض استثنائيا على مستوى حساب المشتري على الأنترنت عند بريد الجزائر.
- ✓ لدى المشتري على الويب الحق في تعديل المعلومات الخاصة به.
- ✓ يمكن للمشتري على الويب أن يتلقّى ومضات إشهارية من طرف غرفة التجارة والصناعة، إلا إذا رفض أن تُستخدم معلوماته الشخصية لأغراض تجارية أو إشهارية.
- ✓ تمثّل البيانات المتعلقة بالعمليات المسجّلة دليلا عن مختلف العمليات التجارية السابقة التي جرت بين المشتري على الويب الغرفة الجزائرية للتجارة والصناعة.
- ✓ كما يمثل كشف الحساب البريدي دليلا عن العمليات التي تمّت بواسطة البطاقة الذهبية عبر الموقع الإلكتروني للغرفة الجزائرية للتجارة والصناعة.
- ✓ تُعتبر المنتجات المباعة عبر الموقع كمنتجات مضمونة من حيث العيوب أو ما شابه ذلك. مع العلم أنّ هذا الضمان لا يغطي العيوب الناجمة عن الحوادث، أو الاستعمال الخاطئ، أو إهمال من طرف المستخدم.
- ✓ أي استخدام احتيالي من قبل المستهلك الإلكتروني للخدمة المذكورة سيؤدي إلى تحمل المسؤولية الكاملة.

## 5. الخصوصية

- ✓ تعتبر البيانات التي يقدمها المشتري على الويب مهمة لمعالجة الطلب، ويتم التعامل مع هذه البيانات بكل سرية.
- ✓ يمكن التخلي عن هذه السرية في حال حدوث غش أو تزوير في البيانات، أو كاستجابة لطلب السلطات القضائية.

## 6. الإنهاء وتوقيف الحساب

- ✓ في حالة عدم الامتثال لشروط الاستخدام المحددة هذه ، تحتفظ غرفة التجارة والصناعة CACI بالحق ، دون تعويض أو إشعار ، في تعليق أو إغلاق حساب المستخدم ورفضه كل الخدمة أو جزء منها في المستقبل ، دون الإخلال بإجراءات الأضرار المختلفة أو الإجراءات التعاقدية للقانون العام التي يمكن اتخاذها ضده.

## 7. الدخول حيز التنفيذ

- ✓ تدخل الشروط الخاصة حيز التنفيذ عند قبولها من طرف المستهلك الإلكتروني أو استخدام الخدمة وتكون سارية المفعول حتى قبول المنتج من قبل هذا الأخير وبعد تسليم الخدمة.

## 8. الحقوق التطبيقية

- ✓ تخضع هذه الشروط إلى القانون الجزائري.

## 9. تسوية الخلافات

- ✓ سيتم تسوية جميع النزاعات من أي نوع كانت، والتي قد تنشأ بين المستهلك الإلكتروني والبائع الإلكتروني ، فيما يتعلق بتفسير وصلاحيّة و/أو تنفيذ الشروط المحددة ودّيّا من قبل الأطراف ، وفي حالة عدم وجود تسوية ودية ، سترفع النزاعات إلى الولاية القضائية الجزائرية ذات الاختصاص الإقليمي .

10. التغيير

✓ يمكن لغرفة التجارة والصناعة في أي وقت تغيير أو إدخال تحديثات على شروط البيع هذه وبدون سابق إشعار.

## Conditions Spécifiques d'utilisation du paiement en ligne

### 1. Préambule

Les présentes conditions spécifiques d'utilisation du paiement en ligne via la carte EDAHABIA, ci-après « Conditions » s'appliquent sur l'ensemble des transactions en ligne établies sur le site [www.caci.dz](http://www.caci.dz) et ses sous-domaines tel que [www.e-certification.caci.dz](http://www.e-certification.caci.dz).

Toute utilisation du service paiement en ligne via la carte EDAHABIA sur ce site, suppose l'acceptation préalable et sans réserve par l'E-Consommateur « nos clients » des présentes conditions.

### 2. Objet

Les présentes conditions spécifiques, ont pour objet de définir les conditions et modalités selon lesquelles la Chambre Algérienne de Commerce et d'Industrie « CACI » propose au E-Consommateur détenteur d'une Carte EDAHABIA, l'utilisation du service paiement en ligne sur son site [www.caci.dz](http://www.caci.dz) et ses sous-domaines tel que [www.e-certification.caci.dz](http://www.e-certification.caci.dz).

### 3. Définitions

En application des présentes conditions spécifiques d'utilisation, il est entendu par :

**Commande** : est le moyen par lequel l'e-consommateur s'engage à acheter en ligne des services ou produits vendus par l'E-FOURNISSEUR, qui s'engage à son tour de les délivrer conformément aux dispositions législatives et réglementaires en vigueur.

**Reçu de paiement électronique** : Document électronique affiché automatiquement à l'issue de chaque transaction de paiement, par la carte MONETIQUE D'ALGERIE POSTE EDDAHABIA, effectuée en ligne ; avec possibilité d'impression ou d'enregistrement d'une série d'informations relatives au EFOURNISSEUR et à la transaction.

**E-Fournisseur** : Est l'Entreprise Publique Economique, société par action, CACI EPIC, qui propose la fourniture par voie électronique des services définis dans les présentes conditions.

**E-Consommateur** : Toute personne physique ou morale qui acquiert un service par voie de communication électronique auprès de l'E-FOURNISSEUR pour une utilisation finale.

**Site marchand** : est la boutique virtuelle des services en ligne du E-FOURNISSEUR.

**Carte monétique d'Algérie POSTE** : Carte monétique adossée à un Compte Courant Postal, conforme aux normes requises, constituant un moyen de paiement autorisé permettant d'effectuer des transactions par voie électronique.

**Conditions spécifique d'utilisation** : L'ensemble des règles affichées sur le site marchand de l'e-fournisseur régissant l'utilisation du service de paiement électronique accepté par l'e-consommateur.

**Paiement électronique** : Service qui permet au titulaire de la carte monétique d'Algérie poste EDHAHABIA, en sa qualité d'e-consommateur, d'effectuer des transactions de paiement de services, sur le site marchand du E-FOURNISSEUR.

### 4. Les conditions spécifiques d'utilisation du service paiement en ligne sont :

- ✓ L'accès au service est réservé aux détenteurs de la Carte Monétique d'Algérie Poste EDAHABIA ayant le droit de son usage sur le site de paiement en ligne de la CACI et jouissant de la capacité



juridique. D'une manière générale, cela signifie que tout individu doit avoir 19 ans révolus pour devenir E-consommateur et commander sur le [www.caci.dz](http://www.caci.dz) et ses sous-domaines tel que [www.e-certification.caci.dz](http://www.e-certification.caci.dz).

- ✓ Tous les produits et services présents dans le catalogue sont commercialisés jusqu'à l'épuisement des stocks ou suppression du service offert. CACI se réserve le droit de retirer du catalogue un produit ou un service, et ceci sans préavis, elle ne peut en aucun cas, être tenue de dédommager, d'annuler une commande ou rembourser le montant y afférent suite à l'impossibilité d'utiliser le produit acheté pour une raison d'incompatibilité avec le matériel déjà possédé par le E-Consommateur ou suite à l'utilisation non conforme par ce dernier ou autres...
- ✓ L'E-consommateur doit fournir l'ensemble des informations requises avant la validation de sa commande, après sélection du service ou du produit, il sera ajouté dans le reçu de paiement. Lorsque les choix des produits ou services sont terminés la commande est validée, ensuite, il sera demandé au E-consommateur de s'authentifier avec un mot de passe.
- ✓ L'E-consommateur est le seul responsable des erreurs de saisie, notamment celles concernant le choix de l'offre, et par conséquent, il assumera la totale responsabilité.
- ✓ Le E-consommateur peut annuler sa commande sans aucune condition avant la validation finale de cette dernière.
- ✓ En cas de réclamation du E-consommateur auprès de la CACI ou Algérie Poste, il doit communiquer l'ensemble des preuves justifiant son achat (motif de la réclamation, montant de la transaction, reçu de paiement en ligne, date de débit du montant de la transaction, relevé de compte CCP ...).
- ✓ Le prix de vente du produit est celui en vigueur au moment de l'enregistrement de la commande à l'exclusion des frais de livraison qui peuvent être à la charge du E-consommateur et qui sera indiqué à l'enregistrement de la commande.
- ✓ Le prix de vente d'un produit peut être modifié à tout moment, cette modification sera notifiée au E-consommateur avant toute validation de commande.
- ✓ Les prix mentionnés sur le catalogue sont indiqués en DZD TTC, valables au moment de leur consultation par le E-consommateur et sont ceux en vigueur au moment de l'enregistrement de la commande.
- ✓ Le reçu de paiement et les transactions sont libellés en DZD.
- ✓ Le montant minimum par transaction est de 500 DZD.
- ✓ Le E-consommateur est en droit de formuler une réclamation pour non-exécution de la commande auprès du E-fournisseur 01 Heures après la validation de sa commande (la transaction), dans un délai de 15 jours.
- ✓ En cas de d'indisponibilité du produit ou service commandé, le E-consommateur en sera informé au plutôt et aura la possibilité d'annuler sa commande. Il aura alors le choix de demander soit le remboursement intégral des sommes versées dans les 30 jours au plus tard de leur versement, soit l'échange du produit ou du service.
- ✓ Le remboursement se fera du compte CCP du E-consommateur.
- ✓ le E-consommateur dispose d'un droit de rectification relatif aux données le concernant.
- ✓ le E-consommateur peut être amené à recevoir des publicités de la part de l'E-fournisseur sauf s'il refuse que ses données nominatives soient utilisées à des fins commerciales et publicitaires.
- ✓ Les données des transactions enregistrées constituent la preuve de l'ensemble des transactions commerciales passées entre le E-consommateur et le E-fournisseur.
- ✓ Le relevé de compte constitue aussi une preuve des transactions effectuées par la carte Monétique d'Algérie Poste via le site.
- ✓ Tous les produits vendus sur le site sont garantis contre les défauts de fabrication et vice de matière. La durée de cette garantie est d'au moins 12 mois à partir de la date de facture. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, de mauvaise utilisation ou de négligence de la part de l'utilisateur.
- ✓ Toute utilisation frauduleuse par l'e-consommateur dudit service entraînera sa responsabilité de plein droit.

## 5. Confidentialité

- ✓ L'ensemble des données communiquées par l'E-consommateur sont nécessaires au traitement de la commande et sont traitées de manière confidentielle.
- ✓ Cette confidentialité pourra être levée en cas de fraude ou sur demande des autorités judiciaires.

## 6. Obligation d'E-fournisseur

L'E-fournisseur s'engage à tout mettre en œuvre pour assurer l'accès et l'utilisation du service de paiement électronique via la carte EDAHABIA. Le e-fournisseur (Algérie Poste ou autres Banks) a uniquement une obligation de moyens.

## 7. Obligation du client

L'E-consommateur s'engage à utiliser le service de paiement électronique via la carte EDAHABIA de manière responsable, dans le respect des présentes Conditions, des lois et de la réglementation applicable.

## 8. Résiliation

En cas de non-respect des présentes conditions spécifique d'utilisation, La CACI se réserve le droit, sans indemnités, ni préavis de suspendre ou fermer le compte de l'utilisateur et de lui refuser pour l'avenir tout ou partie du service, sans préjudice des différentes actions délictuelles ou contractuelles de droit commun qui pourraient lui être entreprises à son encontre.

## 9. Droit Applicable

Ces conditions spécifiques sont soumises au droit algérien.

## 10. Modification

La CACI pourra à tout moment modifier ou mettre à jour les présentes conditions sans préavis.

## 11. Entrée en vigueur

Ces conditions spécifiques d'utilisation entrent en vigueur à leur acceptation par E-consommateur ou de l'utilisation du service et sont valables jusqu'à l'acceptation du produit par ce dernier et après service livré.

## 12. Règlement des différends

Tous les différends de toute nature pouvant survenir entre l'e-consommateur et l'e-fournisseur, au sujet de l'interprétation, de la validité et/ou l'exécution des conditions spécifiques sera réglés à l'amiable par les Parties, à défaut de règlement amiable, les différends seront soumis à la juridiction algérienne territorialement compétente.

## Conditions Générales de vente et paiement en ligne

Ces conditions générales de vente sont les conditions types minimum requises que la BNA demande au web marchand d'insérer sur son site et dont le web acheteur doit avoir pris connaissance, en reconnaît les conditions et les accepte. La validation de la commande ne pourra se faire que si le web acheteur accepte les conditions prévues.

### 1. Préambule

Les présentes conditions générales de vente régissent l'ensemble des transactions en ligne établies sur le site [www.caci.dz](http://www.caci.dz) et ses sous-domaines tel que [www.e-certification.caci.dz](http://www.e-certification.caci.dz). Toute commande passée sur ce site suppose du web acheteur son acceptation inconditionnelle et irrévocable de ces conditions.

### 2. Objet

Le présent contrat objet des présentes conditions générales de vente est un contrat à distance qui a pour objet de définir les droits et obligations des parties dans le cadre de la vente sur Internet des produits et services de la société CACI EPIC, par l'intermédiaire de son site en ligne [www.caci.dz](http://www.caci.dz) et ses sous-domaines tel que [www.e-certification.caci.dz](http://www.e-certification.caci.dz).

### 3. Définitions

Dans le présent contrat, chacune des expressions mentionnées s'entendra au sens de sa définition, à savoir :

**Bon de commande** : document récapitulatif qui indique les caractéristiques des produits commandés par le web acheteur et qui doit être signé par lui « double clic » pour l'engager et procéder dans le règlement.

**Contrat à distance** : tout contrat d'acquisition des produits ou services entre la société CACI EPIC et un web acheteur dans le cadre d'un système de vente ou de prestations de service à distance organisé par la société CACI EPIC qui, pour ce contrat, utilise exclusivement le réseau Internet jusqu'à la conclusion du contrat.

**Commande** : acte par lequel le Web acheteur s'engage à acheter des Produits et/ou services et de la société CACI EPIC s'engage à les délivrer par tous les moyens que ce soient.

**Reçu de paiement** : reçu électronique justifiant le paiement réalisé.

**Force majeure** : Tout évènement indépendant de la volonté des parties, insurmontable, imprévisible et irrésistible.

**Web acheteur** : client du web marchand sur Internet ou l'utilisateur du service paiement en ligne. Le web acheteur désigne toute personne physique ou morale ayant souscrit un contrat porteur avec une banque émettrice de cartes, débouchant sur l'attribution d'une carte bancaire de paiement et de retrait. Dans le cadre du paiement en ligne le porteur est un acheteur qui utilise sa carte pour effectuer le paiement d'un bien ou d'un service sur internet

**Web marchand** : désigne CACI qui est un commerçant de droit algérien tenant une boutique sur Internet. Le Web marchand bénéficie du service de paiement sécurisé par Internet.

#### 4. Les conditions Générales d'utilisation du service paiement en ligne sont :

- ✓ L'accès au service est réservé aux détenteurs de carte CIB/EDHAHABIA ayant le droit de son usage sur le site de paiement en ligne de la CACI et jouissant de la capacité juridique. D'une manière générale, cela signifie que tout individu doit avoir au moins 19 ans pour devenir client et commander sur le site en ligne [www.caci.dz](http://www.caci.dz) et ses sous-domaines tel que [www.e-certification.caci.dz](http://www.e-certification.caci.dz).
- ✓ Tous les produits et services présents dans le catalogue sont commercialisés jusqu'à épuisement des stocks ou suppression du service offert. CACI se réserve le droit de retirer du catalogue un produit ou un service, et ceci sans préavis, elle ne peut en aucun cas, être tenue de dédommager, d'annuler une commande ou rembourser le montant y afférent suite à l'impossibilité d'utiliser le produit acheté pour une raison d'incompatibilité avec le matériel déjà possédé par le web acheteur ou suite à l'utilisation non conforme par ce dernier.
- ✓ Le web acheteur doit fournir l'ensemble des informations requises avant la validation de sa commande, après sélection du service ou du produit, il sera ajouté dans le bon de commande. Lorsque les choix des produits ou services sont terminés la commande est validée, ensuite, il sera demandé au web acheteur de s'authentifier avec un mot de passe.
- ✓ Le web acheteur est seul responsable des erreurs de saisie, notamment celles concernant le numéro bénéficiaire du paiement en ligne, et par conséquent, il assumera la totale responsabilité.
- ✓ Le web acheteur peut annuler sa commande sans aucune condition avant la validation finale de cette dernière.
- ✓ En cas de réclamation du web acheteur auprès de sa banque ou auprès de la CACI, il doit communiquer l'ensemble des preuves justifiant son achat (motif de la réclamation, montant de la transaction, reçu de paiement en ligne, date de débit du montant de la transaction, relevé de compte bancaire...).
- ✓ Le prix de vente du produit est celui en vigueur au moment de l'enregistrement de la commande à l'exclusion des frais de livraison qui peuvent être à la charge du web acheteur et qui sera indiqué à l'enregistrement de la commande.
- ✓ Le prix de vente d'un produit peut être modifié à tout moment, cette modification sera notifiée au web acheteur avant toute validation de commande.
- ✓ Les prix mentionnés sur le catalogue sont indiqués en DZD TTC, valables au moment de leur consultation par le web acheteur et sont ceux en vigueur au moment de l'enregistrement de la commande.
- ✓ Le bon de commande et les transactions sont libellés en DZD.
- ✓ Le montant minimum par transaction est de 500 DZD.
- ✓ Le web acheteur est en droit de formuler une réclamation pour non-exécution de la commande auprès du WEB Marchant ou de sa Banque 01 Heure après la validation de sa commande. Le Web acheteur dispose d'un délai de 15 jours à compter de la date de la transaction, pour formaliser sa réclamation auprès d'Algérie Poste.
- ✓ En cas d'indisponibilité du produit ou service commandé, le web acheteur en sera informé au plus tôt et aura la possibilité d'annuler sa commande. Il aura alors le choix de demander soit le remboursement intégral des sommes versées dans les 30 jours au plus tard de leur versement, soit l'échange du produit ou du service.
- ✓ Le remboursement se fera exclusivement au niveau de compte du web acheteur d'Algérie Poste.
- ✓ Le web acheteur dispose d'un droit de rectification relatif aux données le concernant.
- ✓ Le web acheteur peut être amené à recevoir des publicités de la part de la CACI sauf s'il refuse que ses données nominatives soient utilisées à des fins commerciales et publicitaires.
- ✓ Les données des transactions enregistrées constituent la preuve de l'ensemble des transactions commerciales passées entre le web acheteur et la CACI.
- ✓ Le relevé de compte constitue aussi une preuve des transactions effectuées par la carte Monétique d'Algérie Poste via le site.

- ✓ Tous les produits vendus sur le site sont garantis contre les défauts de fabrication et vice de matière. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, de mauvaise utilisation ou de négligence de la part de l'utilisateur.
- ✓ Toute utilisation frauduleuse par l'e-consommateur dudit service entraînera sa responsabilité de plein droit

### **5. Confidentialité :**

- ✓ L'ensemble des données communiquées par le web acheteur sont nécessaires au traitement de la commande et sont traitées de manière confidentielle.
- ✓ Cette confidentialité pourra être levée en cas de fraude ou sur demande des autorités judiciaires.

### **6. Résiliation**

- ✓ En cas de non-respect des présentes conditions spécifique d'utilisation, La CACI se réserve le droit, sans indemnités, ni préavis de suspendre ou fermer le compte de l'utilisateur et de lui refuser pour l'avenir tout ou partie du service, sans préjudice des différentes actions délictuelles ou contractuelles de droit commun qui pourraient lui être entreprises à son encontre.

### **7. Entrée en vigueur**

Les conditions entrent en vigueur à leur acceptation par web acheteur ou de l'utilisation du service et sont valables jusqu'à l'acceptation du produit par ce dernier et après service livré.

### **8. Droit Applicable**

Ces conditions spécifiques sont soumises au droit algérien.

### **9. Règlement des différends**

Tous les différends de toute nature pouvant survenir entre le web acheteur et le web marchand, au sujet de l'interprétation, de la validité et/ou l'exécution des conditions spécifiques sera réglés à l'amiable par les Parties, à défaut de règlement amiable, les différends seront soumis à la juridiction algérienne territorialement compétente.

### **10. Modification**

La CACI pourra à tout moment modifier ou mettre à jour les présentes conditions sans préavis.